le trégor
letregor@publihebdos.fr
L'hebdo du Pays de Lannion, fondé par Christian Anger et Darig Mauger
www.letregor.fr
Du 18 au 24 avril 2013 - N° 1529 - 1,30€ - Tél. 02 96 46 67 67 - Fax. 02 96 46 53 00

Lanmeur

A l'affiche

Ils vivent le collège franco-allemand

L'immersion dans une famille et un collège étranger, voilà une expérience pas banale à 14 ans. Elouan, le breton, vient de passer deux mois en Allemagne. Il vient de rentrer accompagné de sa correspondante Angelina. La jeune Allemande suit ses cours en complète immersion au collège Aux quatre Vents jusqu'à la fin du mois de mai.

Depuis le 1er avril, la famille d'Elouan accueille Angelina Gnorski d'Angermünde (land de Brandebourg en Allemagne). Ce système d'échanges de deux mois basé sur le volontariat présente une particularité d'alternance et permet d'atteindre un bon niveau d'acquisition de la langue.

Systèmes d'éducation différents

En immersion complète, Angelina est devenue un membre de la famille, tout comme l'a été Elouan lors de son séjour en Allemagne. À Plouégat-Guerrand, une « *maman* » et un « *papa* » international veillent au bon déroulement de l'opération : « *Tout naturellement par un transfert de parentalité* », relève Philippe Lumeau, principal du collège.

■ Elouan est revenu d'Allemagne avec Angelina. À son tour de passer deux mois dans une famille bretonne et au collège.

Au quotidien, les deux jeunes s'aident mutuellement à progresser en allemand et en français. À Lanmeur, Angelina suit tous les cours : « *Mon niveau est plus haut en anglais* ». Pour les autres matières, les programmes ne concordent pas toujours, et le vocabulaire est spécifique. « *Mais ce n'est pas là l'essentiel,* poursuit Philippe Lumeau. *Ce qui compte, c'est toute l'expérience acquise en immersion dans un pays étranger.* » Les deux adolescents comparent les systèmes d'éducation : « *J'ai eu du mal à me réadapter au système français tant les rythmes scolaires sont différents, fait remarquer Elouan qui cherche encore ses mots en français. En Allemagne, l'enseignement est dense mais les cours se terminent à 14 h ou 15 h* ».

Alexis, Titouan et Claire

Les deux adolescents bénéficient du programme d'échanges individuels de moyenne durée entre la France et l'Allemagne soutenu par l'Office franco-allemand pour la Jeunesse (Ofaj) qui porte le nom de Brigitte-Sauzay. Programme qui accorde une aide financière aux familles qui s'inscrivent dans la démarche.

Au sein du collège, Elouan a fait des émules. Alexis et Titouan sont actuellement en Allemagne, Claire part à la fin du mois. Johan, lui, termine tout juste son séjour à Lanmeur. « *Ces expériences suscitent des questionnements au niveau des élèves de cinquième et de leurs parents. Et ce n'est pas réservé qu'aux bons élèves, il faut seulement une volonté de s'investir et que les parents soient prêts.* »